

# WESELA!

Najpiękniejsze i najtrwalsze fotografie par ślubnych, grup weselnych i rodzinnych, niemowląt i dzieci od komunii św. wykonywa jedynie

**Polski Zakład Fotograficzny**  
NIKLASA i PIOTROWSKIEGO, - 589 Milwaukee Avenue.

**LICEUM**  
— Nowa pierwszorzędna —  
**RESTAURACJA**  
ZYGMUNTA ROGALSKIEGO  
66 Desplaines st.  
(róg Madison st.)

**S. P. POPEK,**  
120 W. Division róg Cleaver ul.  
**POLSKI SALON.**  
Ma zawsze świeże piwo, dobre wino i likiery i cygara i smaczne przekąski. Również dogodną HALĘ do mityngów, wesel i innych zabaw.

## PIERWSZA APTEKA POLSKA

**V. Bardońskiego,**  
638 Noble róg Bradley ulicy zaopatrzona w wszelkiego rodzaju lekarstwa i narzędzia i zagraniczne. Sławny Dra Bonkera Piersiowy Syrup na kaszel. PRAWDZI WY PAIN EKSPELLER. Wysyła pieniądze ekspresem do wszystkich miast w Ameryce i do Europy. Odbiera także podatki za wodę.

## W. MATUSZAK,

570 DICKSON ST.  
PIERWSZORZĘDNY SALON.  
Zawsze w zapasie świeże piwo dobre wina, likiery i cygara. Ma także dobrze urządzone HALĘ do wesel, mityngów i zabaw.

## Dr. K. Rewkowski,

Oris: Noble róg Blackhawk Ulica, nad Apteką W. Bardońskiego.  
Przyjmuje także między 3 a 4 po południu. W Apteczce M. Okoniewskiego, 721 W. 18th Cor. S. PAULINA.

## W. Pyterek,

720 N. Ashland Ave.  
róg Blanche.  
Wypożycza powozy, podejmuje pogrzeby, dostarcza karawanów i trumny.

## R. GOLDSTEIN,

707 Milwaukee Ave.  
Szan. Rodaków zawiadamiam niniejszym, iż zamówiłem i otrzymałem 800 pięknych różnobarwnych ubiorów dla chłopców przystępujących do pierwszej Komunii Św. które sprzedaję taniej, aniżeli je w mieście kupić możecie. Z resztą wiecie, iż Wasz stary przyjaciel Goldstein za wasz Was zadowolony.  
A zatem przychodźcie prędko-

## T. NALEPIŃSKI,

543 NOBLE ST.  
POLSKI SALON.  
Zawsze świeże piwo: dobre wina, likiery i cygara.  
Na piętrze dogodna HALA do mityngów.

**Jan Rehbein,**  
POLSKI KAPELMISTRZ,  
734 NOBLE STR.  
Dostarcza kapeli na pikniki, wesela i inne obchody i zabawy po cenie przystępnej.

## JAN H. XELOWSKI,

**APTEKARZ.**  
Ma największy zbiór lekarstw europejskich i amerykańskich, chemicznych preparatów, jako też artykułów toaletowych. Specjalista w przyrządzaniu paszków na raptury dla dorosłych i dzieci.  
Recepty przyrządza starannie we dnie i w nocy.  
709 Milwaukee Ave. róg Noble ul.  
TELEFON M. 4333.

## Max A. Drzymała

(DREZMAŁ)  
**POLSKI ADWOKAT**  
Praktykuje w wszystkich sądach i poleca Rodakom swoje usługi w wszelkich sprawach prawnych.  
OFFICE, 28 METROPOLITAN BLOCK.

163 Randolph Str. Chicago.  
Mieszkanie, 1256 N. Halsted st.,  
TELEFON No. 4923.

## PEL. MAJEWSKA,

685 MILWAUKEE AVE.,  
CHICAGO, ILL.



Poleca Wielobnemu Duchowieństwu, Wielebnym Siostrzom Zakonnym, Szanownym Towarzystwom oraz całej P. T. Publiczności swój skład i pracownię szat kościelnych, chorągwi, szarf, ozdobek, różek, patek i berek marszałkowskich itp. Utrzymuje także wielki wybór koronek, welonów i bukietów dla dziewcząt i chłopców przystępujących do pierwszej komunii i dla panien na wesela, oraz kapeluszy damskich najświeższej mody. Przyjdźcie przekonacie się zanim pojedziecie gdzieś indziej.

# Największy Skład

w Chicago

# Polskich Książek

## DO NABOŻEŃSTWA.

Dunina . . . . . od \$1.00 do \$2.00	Życie duchowne czyli Doskonałość Ewangeliczna napisał ks. Józef Pelczar od \$2.00 do \$4.00.
Wianek Maryi . . . . . od 75c do \$2.00	Kantyczki . . . . . od 70c do \$1.50
Aniół Stróż . . . . . od 50c do \$2.00	Żywoty Świętych . . . . . od \$5.50 do 8.00
Wyborek . . . . . od 35c do 1.05	Św. Stanisława K. . . . . od 50c do 90c
Dzieci do Boga . . . . . od 15c do 0.30	U stóp krzyża . . . . . od 1.00 do 2.00
Nasładowanie Jezusa Ch. . . . . od 75c do 1.75	Wykład ofiary Mszy św. . . . . od 1.50 do 2.00
Nabożeństwo . . . . . od 40c do 2.00	Głos Serca . . . . . od 35c do 2.00
Cicha łza . . . . . od 75c do 1.75	Katolik w Modlitwie . . . . . od \$1.00 do 1.50
Omarzyk Pol-ski . . . . . od 75c do 2.00	Wybór Modlitwy . . . . . od 80c do 1.25
Zbiorek Modlitw do Serca Jezusa . . . . . od 75c do 1.50	Moje leczenie Wodą — napisał ks. Sebastian Kneipp z Bawaryi od \$1.30 do \$1.50.
U stóp Maryi . . . . . od 75c do 1.50	
Modlitewnik Katolicki . . . . . 1.50 do 2.00	
Nowy Brewiarzyk Terezyński Trzeciego Zakonu Św. Franciszka od \$1.50 do \$2.50.	
Litewskie książki od 75 do \$1.50.	

Są także na składzie Różańce i Szkaplerze starokrajskie; Krzyże, duże i małe; Ramy, Statuy Świętych Pańskich; Obrazy, duże i małe i inne artykuły kościelne.  
KSIĄŻKI SZKOLNE I MATERIAŁY PIŚMIENNE.  
Książeczki do pierwszej komunii św. bardzo tanio.

# Fr. Kaczmarek,

668 Noble Str., - - - Chicago, Ill.

# MILWAUKEE AVENUE STATE BANK

Na miejscu byłego banku PAUL O. STENSLAND & CO.  
Zorganizowany na podstawie ustaw bankowych Stanu Illinois jako  
**Bank Stanowowy.**  
Kapitał \$250,000.00

DEPOSIT ACCOUNTS.—Depozyta przemysłowców i innych osób przyjmujemy we wielkich i małych sumach i są one płatne za przekazami.  
CERTIFICATES OF DEPOSITS, płatne za okazem, a nadto wypłacają się procenta, jeżeli pieniądze leżą przez pewien czas.  
POŻYCZKI interesantom wydaję się na dobrą hipotekę.  
KOLEKTOWANIE odbywa się we wszystkich częściach kraju i za granicą.  
WEKSLE płatne w kraju i za granicą, kupujemy i sprzedajemy.  
POŻYCZKI udzielamy na realności pod warunkami najkorzystniejszymi.

## Odział Kas Oszczędności

polecamy rzemieślnikom, robotnikom fabrycznym i wszystkim pracującym za wynagrodzeniem, jako miejsce dogodną do składania oszczędności. Przyjmujemy wkłady od jednego dolara i wyżej i płaci się zwykłe procenta.  
**WEKSLE DO EUROPY.**  
Bank ten sprzedaje weksle i przekazy pieniężne za granicę wedle najtańszych kursów dziennych. Wystawiamy WEKSLE płatne za okazem, w Berlinie, Bremie, Frankfurcie, Wiedniu, Monachium, Kolonii, i t. p.  
Zagraniczne monety i pieniądze papierowe kupujemy i sprzedajemy.

**SAFE DEPOSIT VAULTS.**  
W połączeniu z tym bankiem utrzymujemy MILWAUKEE AVE. SAFE DEPOSIT VAULTS gdzie oddajemy prywatnie skrytki do przechowywania dokumentów i papierów wartościowych po \$5 rocznie. Wejście przez Bank.

**ADRES:**  
MILWAUKEE AVENUE STATE BANK  
cor. Milwaukee Avenue and Carpenter St., CHICAGO.

**URZĘDNIICY:**  
PAUL O. STENSLAND, Prezydent, ANDREW C. LAUSTEN, Wiceprezydent,  
CHARLES E. SCHLYTTERN, Kasyer, DONALD L. MORRILL, Rzecznik.  
**DYREKTORZY:**  
John P. Hanson, Will Johnson, John McLaren, F. H. Herbold, M. A. La Buy, Th. G. Morris, John Sherman, A. C. Lausten, J. F. Smulski, P. O. Stensland, S. D. Thorson.

## DR. M. P. KOSSAKOWSKI,

Mieszkanie, 615 Noble St. Godziny { do 9 rano  
Telefon West 654. { od 3 do 4 po południu  
i po 7 wieczorem.  
W Apteczce ŚW. JADWIGI, róg Frankford i Hoyne Ave.  
Od 11 do 12 godziny przed południem. TELEFON West 81.

# Feliks Siwecki,

729 North Ashland Ave.  
**KRAWIEC MĘZKI**  
polecam się Szan. Polskiej Publiczności do wykonywania robót w zakres mego fachu wchodzące. Długoletnia praktyka w większych miastach Europy jako i w Ameryce ośmiela mnie podać się na usługi Szan. Publiczności. Za dobrą robotę, skórę usług i rzetelną cenę roczną  
**FELIKS SIWECKI, 729 N. ASHLAND AVE.**

## UWAGA POLACY!

**Największy i Najlepszy Skład Obuwia**  
JAKOBA SABATH—773 W. 18ta Ulica niedaleko S. Wood. Urządza z dniem 1 Czerwca r. b. NIEŚLYCHANĄ WYPRZEDAŻ Butów, Trzewików, Obuwia dla Dzieci. Wszystko za PÓŁ CENY! Tylko przez TYDZIEŃ! Przychodźcie! Kupujcie! Zkorzystajcie!  
Z uszanowaniem, **J. SABATH.**

# S. T. PIOTROWSKI,

# 697 MILWAUKEE AVENUE.

# WIELKI SKŁAD MEBLI



L. ROLAND. J. RUSZKIEWICZ. FR. WLEKLIŃSKI.

# L. ROLAND & CO.

**REAL ESTATE, LOANS, INSURANCE**  
742 N. Ashland Avenue.  
Zabezpieczają domy i budynki od ognia, w najlepszych kompaniach, wypożyczają pieniądze za najtańszy procent, wyrabiają karty okrętowe po najniższych cenach, sprzedają domy i loty w mieście i po za miastem, załatwiają wszelkie sprawy notaryalne i prawne.  
**L. ROLAND & CO., 742 N. Ashland Ave.**

# J. M. LISIECKI,

604 NOBLE ST.  
**Krawiec Męzki.** Robi ubiory na miarę podług najnowszej mody z sukna krajowego i zagranicznego. Co się tyczy cen, to są one stosunkowo od 5 do 10 dolarów na ubiorze niższe, aniżeli gdzie indziej.  
Przekonać się nie kosztuje nic a opłaca się.

# DAHLMAN, GESZKEWICH & CO.

587 Milwaukee Avenue, Chicago, Ill.  
**Notaryjusze Publiczni,**  
Sprzedajemy, kupujemy albo zamieniamy LOTY, DOMY albo CAŁE WŁASNOŚCI. Załatwiamy wszelkie SPRAWY NOTARYALNE i SĄDOWE. Przeglądamy ABSTRAKTY i egzaminujemy PAPIERY HIPOTECZNE przy kupnie lub sprzedaży lotów, domów i własności gruntowej. Ubezpieczamy od ognia i życia w najlepszych i najpewniejszych kompaniach. Wyrabiamy i sprzedajemy KARTY OKRĘTOWE na wszystkie linie najbezpieczniejszych okrętów po najtańszych cenach. WYPOŻYCZAMY PIENIĄDZE NA HIPOTEKĘ NA NIZKI PROCENT, albo pośredniczymy przy zaciąganiu pożyczek z banków. Jednym słowem mogą szan. Rodacy u nas zasięgnąć rady we wszelkich interesach.

# J. F. SMULSKI

**POLSKI ADWOKAT I NOTARYUSZ,**  
565 NOBLE ULICA.  
Wyrabia wszelkie papiery sądowe i notaryalne.  
Przegląda Abstrakty i egzaminuje papiery przy kupnie lotów i własności gruntowej.  
Szczególnie zajmuje się sprawami Sądu Opiekunczego w Cook County Illinois.

# DR. JAN A. TRAIN,

—LEKARZ—  
146 W. BLACKHAWK RÓG CLEAVER ULICY,  
Ofis i mieszkanie nad Apteką. TELEFON W 342.  
GODZINY OFISOWE: od 8-9 przed południem, od 12-2 po południu, od 6-8 wieczorem.  
W Apteczce Dinet i Delfosse Cor. Armitage & Robey od 11-12 przed południem, od 5-6 po południu.  
TELEFON W. 333.

# DOMY I LOTY

na sprzedaż po cenach umiarkowanych. Agencja kart okrętowych na wszystkie linie. Wypożyczenie pieniędzy na pierwszą hipotekę (mortgage) itd.  
Piękne loty na sprzedaż blisko kościoła św. Jadwigi po \$600.  
Wincenty Peściński, 150 W. Blackhawk ulica.

# Zabezpieczenia od Ognia

J. B. PALLASCH, 150 W. BLACKHAWK UL. CHICAGO, ILL.

# Dr. Kazimierz Midowicz,

204 West Chicago Avenue, obok Milwaukee Avenue.  
GODZINY OFISOWE:  
od 8 do 10 rano, od 2 do 4 po południu, od 6 do 8 wieczorem

## ZDROWIE! ZDROWIE!

Polecamy Szanownym Rodakom następujące, wypróbowane od wielu lat, i działające zawsze skutecznie lekarstwa:  
**KROPLE MARIACELSKIE.** — Przeciw chorobom pochodzącym z zepsutego żołądka i przeczyszczenia. Cena 50c.  
**BALSAM CZĘSTOCHOWSKI.** — Najlepszy środek na kaszel i wszelkie choroby płuc i gardła. Cena 50c.  
**WINO ŻELAZISTE.** — Środek pokrzepiający po ciężkich chorobach. Cena \$1.00  
**ADAMANT.** — Przeciw reumatyzmowi i kłuciu. Usuwa ból w kilku minutach. Cena 50c.  
**SALLAN.** — Woda do ust. Wzmocnia dziąsła i zapobiega psuciu się zębów. Cena 50c.  
**OLEJ RYBI WĄTROBIANY.** — Przewodni i czyszczy. Cena 75c.  
**MASŁO** — zalcza wszelkiego rodzaju rany i skaleczenia. Pudełko 25c.  
**WODA NA OCZY** — najlepsza, sporządzona według sławnej recepty O. O. Benedyktynow. Flaszka 25c.  
**PROSZKI NA BÓL GŁOWY.** — Usuwają najporczywszy ból głowy w przeciągu 15 minut. Pudełko 25c.

Oprócz tych ZNAKOMITYCH I WYPRÓBOWANYCH lekarstw, znajdujące w naszych aptekach wszystkie lekarstwa, jakich potrzebować możecie tak tutejsze jak i starokrajskie.  
Możemy polecić najlepszych Doktorów.  
Recepty sporządzamy sumiennie i z najlepszych materiałów.

## ADAM SZWAJKART I SPÓŁKA.

581 MILWAUKEE UL. RÓG WILL UL.  
1 699 NOBLE UL. RÓG BLACKHAWK UL.  
Telefon West 704.  
West 495.



## K. Dorszyński,

690 MILWAUKEE AVE.  
PIERWSZORZĘDNY  
**PRACOWNIA KRAWIECKA.**

Robi wszelkiego rodzaju ubiory na miarę podług najnowszej mody z sukna krajowego i zagranicznego, po cenach umiarkowanych. Ma także ubiory gotowe dla mężczyzn i chłopców.

## Księgarnia Ludowa

JANA KARCHUT,  
W MANITOWOG, WIS.

## POLECA:

Wielki wybór książek polskich jako to:  
Książki do nabożeństwa, religijne, naukowe, historyczne, powieściowe, ludowe zbiory pieśni polskich, i t. d.  
Dostarcza wszelkie książki w jakimkolwiek bądź katalogu i jasmie ogłoszane. Wszystkie zlecenia załatwia szybko i dokładnie, w wyjątkowych zaś razach brakujące książki z Europy dostarcza w możliwie krótkim czasie. KATALOG książek polskich na żądanie przesyła bezpłatnie.  
Kupującym u nas książki opłacamy przesyłkę.  
Piszcie po KATALOG.